

香港華字日報

週年價銀六員  
每月價銀六毫  
遠近郵費酌加  
五拜禮

光緒廿七年八月廿二日

新聞行情日派  
星房虛昂停印  
即日另出附張

號三廿百六零萬壹第

么打嘜烟仔



此么打嘜新烟仔係由美國  
揀選上品烟葉泡製氣味純  
而甜淨價極相宜業經通流  
各埠 貴客光顧請嘗試之  
香港美國烟公司啟

GRIMAULT'S SYRUP  
OF  
HYPOPHOSPHITE OF LIME



GRIMAULT & C  
8, Rue Vivienne  
PARIS (France)

克利  
補陽  
糖汁  
此汁最能補陽專療肺肝之病故治高年陽痿  
精竭神衰傷風咳嗽虛癆吐血肺管腫脹喉  
胸脅腰腹諸痛無不立驗每日兩服每服一匙  
莫此汁創製以來三十餘年凡服此者無不見奇  
效今中國通商各口藥房皆有代售 賜顧者  
須認明此汁顏色鮮紅瓶如蛋式上有鐫就巴  
黎斯城克利馬爾補陽糖汁字樣庶不致誤  
茲寄香港省城屈臣氏藥房代售

瑞記洋行

啓者本公司實備資本英金一百九  
十萬磅現年盈餘積項銀二百八十  
八萬元專保岸上各屋宇舖棧貨物  
及洋面船貨無火燭意外之虞倘有  
失慎賠償快捷規矩妥善 諸君光  
顧請至上環鐵街德利鐵店三樓瑞  
記分局郭翼之面商價錢格外相宜  
倘有要信就近交中環海旁祥洋  
貨店均妥此達  
庚子年元月十五日瑞記洋行謹啟

中國通商銀行

啓者本銀行上年奉 上諭設立招集商本銀五百萬兩另  
戶部撥存銀二百萬兩實年先收商本銀二百五十萬兩戶部  
附存銀一百萬兩先在上海設立總行並已在天津北京煙臺  
重慶漢口鎮江廣州等處設立分行茲又在香港設立分行定  
於本月初一日開張交易將來各處通商省學額行分設至以  
上已設分行各處凡有進出匯票電報匯兌及附儲銀兩並有  
買賣物業欲按揭銀兩一切交易妥當無延誤阻滯之處倘有  
客商欲附附銀兩出入利息格外相宜至附長期長短一切  
宣商戶戶欲附附銀兩出入利息格外相宜至附長期長短一切  
辛丑年 元月 初一日  
中國通商銀行大律師打發

金銀正行

啓者本銀行在日本橫濱開辦自一千八百八十年集資本銀二千四百  
萬員 一實先取備本銀壹千八百萬員 一預備本銀六百萬員 另盈餘  
積項銀八百萬員計現收備資本并盈餘積項合共銀二千六百萬員正 總  
銀行設在橫濱并分設各行於 日本東京 神戶 長崎 上海 天津  
牛莊 香港 孟買 英京倫敦 美國紐約 舊金山 檀香山 法國利  
安等埠 經閱多年本行專做買賣匯兌附儲生理如蒙 賜顧本行支收各  
事定然快捷妥當公平效勞 貴商股戶附附本行利息列左  
十二個月期週息五厘算  
六個月期週息四厘算  
三個月期週息三厘算  
日息週息二厘算  
光緒廿六年 十月初十日 香港正金銀行代辦人謹啓

天華印膠鞋



天華印膠鞋



啓者本行查悉有辦入口貨商奔歐人由外  
洋辦來光身無印膠鞋價平貨多而省城佛  
山等處販賣此膠鞋者皆仿原天華印  
在鞋內特刊佈 諸君凡欲採買天華印  
膠鞋請認明鞋底所刊之印技將此印  
刻在告白之首俾易辨認如無此印恐係偽  
貨再本行已具稟羊城中西官將此印存案  
如有賣家及藏有此種偽膠鞋者定必控官  
從嚴究辦此佈  
一千九百零一年七月三號 紹昌洋行啓

莫禮智

本號所製鮮花露水其各種外國馳名香水  
膏粉悉憑清源流暢旺運後由外國運來  
自用上好清淨材料製造各式香粉  
沙漏係外國之最新貴香水凡一切幼嫩生  
及所有水中毒質能令人生清涼無汗無臭  
以製成之水真常清潔與別不同可保無病  
之患如本號製高拉三鞭水係採選上等高  
拉果子製成此水之功用能清熱解毒解酒  
去倦提神 諸君賜顧請嘗試之 舖在荷李活道  
雅麗氏醫院對面七十二號開張 莫禮智謹啟

香港中環正和堂

竊以錦東市隱不妨實藥以懸壺桐君居  
或序藥而或錄蓋藥不辦上品中品下品  
醫難以奏功醫能察五氣五色五澤非良藥不  
能治至於不求地道而以偽雜真第曰膏丹  
而偽冒其真者尤有忍明者也本堂  
情殷濟世技無邪玉之志切博施之旨金  
之術安設肆以貨藥惟利而使人搜羅必盡  
其材童叟無非實價不圖利利有如井流泉  
取微費聊效草林表香  
乙未十一月十五日 本堂主人陳廣如謹白

白告

啓者本堂自凡買貨  
銀口不論多少俱是即  
找清還倘有別情輕手  
是問概與本堂無涉特  
此聲明以免後論此佈  
乙未年 十一月十五日  
皇后大道門牌  
一百零四號  
正和堂陳廣如主人啓

白告行洋福惠

啓者現多到美國上好啤酒是  
本公司自製哩頭此啤酒前經  
馳名日久且銷流甚暢并有各  
等煤炭麵粉正頭洋貨伙食雙  
燭燭馬膠鞋發行 貴客有  
意採辦祈移玉請至雪廠下街  
門牌第九號二樓本洋行辦  
面議價甚相宜此佈  
光緒廿七年 八月初三日  
劉菊秋 鄧季樸 謹啟

高拉三鞭水 沙士水 每打銀六毫  
士多啤厘水 桑枝水 每打銀六毫

湯臣水 五毫 每打銀六毫  
荷蘭水 每打銀四毫

啓者本行專辦英美德法  
新到上品花各色威士  
酒代理倫頓古蘭蘭  
花比威士酒酒罐頭牛  
羊肉各色鮮龍蝦價甚相  
宜常有各款油酒帆布  
油繩鋼繩車房器具一  
切俱全 官商賜顧請  
移玉至荷 萬和行謹啟  
辛丑年六月廿九日

啓者本行專辦英美德法  
新到上品花各色威士  
酒代理倫頓古蘭蘭  
花比威士酒酒罐頭牛  
羊肉各色鮮龍蝦價甚相  
宜常有各款油酒帆布  
油繩鋼繩車房器具一  
切俱全 官商賜顧請  
移玉至荷 萬和行謹啟  
辛丑年六月廿九日

啓者本行專辦英美德法  
新到上品花各色威士  
酒代理倫頓古蘭蘭  
花比威士酒酒罐頭牛  
羊肉各色鮮龍蝦價甚相  
宜常有各款油酒帆布  
油繩鋼繩車房器具一  
切俱全 官商賜顧請  
移玉至荷 萬和行謹啟  
辛丑年六月廿九日

妙製西藥各款糖菓

啓者本公司深蒙西藥秘製不傳  
本藥選用上等藥料用機器製成  
總製與別不同美味異常清甜無  
藥各藥商藥貨食料巨勝此藥  
中國始創之秘品養生之良法多  
不特可滋口養顏而且生陰調  
諸君光顧請移玉至中環嘉咸街  
五十三號門牌香港糖菓公司謹啟  
辛丑年二月初九日 啟

香港旅順萬和行

啓者本行專辦英美德法  
新到上品花各色威士  
酒代理倫頓古蘭蘭  
花比威士酒酒罐頭牛  
羊肉各色鮮龍蝦價甚相  
宜常有各款油酒帆布  
油繩鋼繩車房器具一  
切俱全 官商賜顧請  
移玉至荷 萬和行謹啟  
辛丑年六月廿九日

白告

啓者本號精選上料歷辦各港各色喜炮發客前因假  
冒太多故於光緒廿二年稟准英國皇家需用雙鹿牌  
爲記註冊存案不許別人假冒乃近訪聞某號等仍胆  
敢假冒或影射漁利今特刊之報章自後如有再敢假  
冒該號招牌并雙鹿牌者本號已暗出花紅購線向水  
陸及托火船收貨人代爲緝拿若經捕獲定必送官嚴  
究決不輕恕 貴客欲採辦小號各色炮竹者請到寓  
港步邊行內便悉務然貨真價實幸毋買其偽貨免至  
損傷傷情也先此佈聞免貽後悔  
光緒廿七年八月二十日 寓港佛山謙隆炮店謹啓



炭發售

一井洋行大

七錢二減收五成  
七錢二減收五成  
每樽價銀壹毫  
蠟九欸式太多不能  
盡錄照原價收銀七成

舖在香港大馬路高陞	十二文	十二文	十二文
戲院左便第二間	二十文	壹毫	三六
辛丑年八月十一日			
香港博濟軒中和堂啓			

啓者我省港渡載運貨物原有定期邇來起

山平太港香  
白告宇廟建倡

貨限期收到信兩日內起清如有過期該  
燕梳倉租盤契咕哩人工耗用俱歸該貨主  
與本渡無涉至蒙 貴客照顧其腳價務  
勿減少如附載貨物包箱封固照原交同  
欠與渡無涉毋得向本渡索賠特此聲明  
光緒辛丑年 二月 初六日

省港 信興渡 和合渡 昌合渡 謙  
源昌渡 順行渡 勝興渡 昌

利渡 源亨渡 致祥堂告白  
發渡 謙隆渡

以免後論

三丑

教 道法園  
正 樓  
音 對門三  
初八日  
正月  
寅士

新聞行情日派

高拉三鞭水 沙士水 每打銀六毫  
士多啤厘水 桑枝水

本號所製無不靈驗  
香粉悉堪流暢旺  
運復由外國運來

或序藥而成錄蓋藥不辦上品中品下品醫  
醫難以奏功醫能察五氣五色五聲非良藥

找清楚個有別情輕手

馳名日久且銷流甚暢并

錦  
 北省石印書精法粘圖書上上海綢緞  
 日本書藉地圖膠口信封圖自印新  
 款膠口信封圖粵省木板書藉南音小  
 說圖英文書館日用西書字典紙張鉛  
 筆墨水石板等件所有書藉字板玲瓏  
 書皮加工釘裝堅固 貴客光顧請移  
 玉至中環水車館後便門牌壹百零七  
 號採辦是荷  
 辛丑年六月初二日 香港錦福號啓

坊  
 本行 代理巴頓洋面燕梳公司專  
 保貨物來往各埠無意外之虞倘遇  
 不測賠償快捷 貴商光顧請至本  
 行辦房與岑志泉先生面議或請至  
 上環舊鴨蛋街分局代理人岑志泉  
 實號面商本行常有新到自製三鞭  
 酒威士忌酒林酒麴酒啤酒波打酒  
 并各色洋酒其味極好價甚相宜  
 貴客光顧請移玉步此佈  
 辛丑八月初二 波彌文洋行謹啓

書  
 燕梳  
 洋面  
 巴頓  
 文行  
 波彌  
 告白

西八月二號遷往雲咸街普  
國公司對面承攬各項工程  
凡一切開隔開天井開渠俱  
照潔淨局例包做妥當可免  
潔淨局控告并有摩西億五  
色階磚出賣 諸君光顧或  
商價錢請至本店面議  
光緒二十六年  
十一月初七日

三才  
磚瓦  
木料  
公司  
告白

式俱備并代理東西江公司  
樂發發行兼接辦外洋紅磚  
依期不誤 貴客光顧價值  
公道請到大道西第一百五  
十號門牌本公司可也

光緒廿七年  
二月十七日 丑旦在  
司理人余竹生謹啓

敬啟者弟昨上羅督修白鶴  
觀經着人將道牒送至清華  
書室存貯委吳文軒江露庭  
二人分送如至日請祈收納  
但蒙善捐工金請交永樂街  
益隆銀號隔隆泰南北行或  
吳文軒江露庭二人到收亦  
可特此報達週知

白  
辛丑年 七月 三十日  
丑旦 吳瑞生謹啟

本坡庚子辛丑兩年春夏間疫症流行

此報在香 港威靈頓街 華字日報 館陳煥文 刊印



聲 明 告 白

香港舊仔堅廊道街門牌四號  
與沈衣舖生意原日係葉相開創  
茲因志圖別業愿將全盆生意舖  
內傢私什物一概頂與五福承頂  
限英十月五號止交割清楚倘未  
交易以前泰興葉相欠到各項貨  
賬銀兩一概舊人葉相支理與五  
福號無涉倘自頂之後泰興生意  
與葉相無干

辛丑年八月十九日 五福號  
單旦半

號到北京華官以爲商酌滿州事如界中俄會商悉

互控 前報紀天主耶穌二教互控一案茲悉其事確由應再  
昨當去年開教時再庵適往杭州募教士處該跡今因事靖遂  
州詎台州各當道又復拘拿再庵遂傳人投入天主教並誣訴  
開教均由慕監督並湯俞二牧師唆使所致所有軍火亦由彼  
濟捐教主信以爲真遂詳告該管領事西報內亦載有此說慕  
在杭聞之旋於欽便署上控由欽使署委法領事至甯同英領  
審二領事誠恐兩教不睦未免滋生事端自前禮拜五起日傳  
監督稱教主並各牧師賢審昨聞趙教主已願將前言作爲無  
談并願二教和好云但法領事等仍在英領事署暫駐傳言事  
了須俟申地法繙譯到甯後再行會審

達  
英字意義凡原意常用運用分編  
詳明每字繫有圖顯其用法之用  
宜可爲檢字行文并學熟誦之用  
每本價銀九大員  
辭  
字典  
典  
出  
售  
代售處香港  
鴻發公司  
聚珍齋樓  
己亥年  
四月  
初一日  
開  
公啟者本堂

白告  
 欲請熟識接辦  
 梳一人名其人  
 無論能否操西  
 語請修函交本  
 館代遞信外寫  
 交 ABC  
 辛丑年八月末  
 十一日 充

陸超幽惟是新填海傍近  
 帶建造舖宇未得合宜之處搭棚設  
 壇妓各同人會商在大口環義莊旁  
 枝角等處水陸超幽並放銀口俾得  
 超度旅友亡魂所有費用將上年本  
 堂餘款支銷茲擬不設緣簿倘有善  
 男信女樂助者請交東華醫院帳房  
 發回收條爲據此佈  
 光緒廿七年八月廿一 普澤堂謹啟

告  
 牌開張承辦各江漕包並承將  
 打包生意但夥伴衆多凡有各  
 號光顧之貨項與及各項來往  
 銀兩須要交到舖面給同圖章  
 前關崇辭親筆簽名方足爲據  
 否則一概經手是問與本號無  
 涉特此聲明勿謂言之不先也  
 光緒廿七年 八月 二十日  
 怡安泰同記特啟



## 45

督憲告示 陽江營遊擊與陽江前哨守兵  
廣州協左營都司陳文田署理所遺廣州協左營都  
司缺委現署撫標右營守備補用守備羅堃署理所  
遺撫標右營守備缺委現署督中營中軍都司瓊州  
鎮左營守備楊元乾署理所遺督標中營中軍都司  
缺委留粵補用都司胡令宣署理 南韶連鎮左營  
遊擊缺委儘先遊擊劉應昭署理○潘憲牌示 英  
德縣教諭缺委分發訓導李炳光 署博羅縣缺委  
分發訓導林容香署○運憲牌示 上川司鹽巡檢  
缺詳委候補鹽大使徐俊衡接署

新 聞

謂不付 盜匪又 批示謂 衆打單 巡飭廣 勇往上 新禮郁 從優獎 回選魁 日

草聖游踪 朝鮮尹涖石先生名聞來游粵東樓選五載其人品高尚且有  
俠士風故文人墨客樂與之游所書草法一時無兩世有草聖之稱也自前  
歲遊游美洲今始返滬年已六十矣昨省友接尹君來函言將歸國明春三  
月重來嶺南專為訪友游山計不再蒙筆售書并寄示六十書懷用朴友松  
太守韻七律一首云勞生隨逝適天真回首驚過六十春憂國詎為遊地計  
歸田何處結山鄰勸游賓侶書方促饌食江湖筆有神差幸一帆天外返暮  
年骨肉盡相親注謂兩子自朝鮮來迎也順德仲連兵部和云文字江湖  
養性真一編書草足千春曾經白社頻呼酒欲買青山共卜鄰心與野鷗同  
浩沓身如海鶴此精神祝君更過期願壽鳩杖南來話舊親獨立山人復以  
五古一首寄雲云海東有奇士手迹滿鍾王自從五嶽來出筆氣已蒼嶺南

女中丈夫 西報云前加力輪船抵金山埠搭客中有中國學士七名初有  
中國女子薛錦翠亦擬同舟而來遊學突國下技利書院嗣因護照未合恐

一號滿載糞料行經河南  
石頭村海面被賊三人棹  
一葉扁舟向前攔截拔出  
火槍指嚇船夫某甲令其  
泊岸遂將甲牽登田畔烟  
罇繫於樹株賊等遂攔糞  
船而去時大聲喝甲某  
日備銀十兩送至某處即  
可將船取贖倘逾三日則

三

中國方為日本所困。自食因而日本有若常遇飢年然中國之米商輸運中國之米以接濟日本於是中國甘濟之米每加增以至年若飢年各大善堂稟請官吏限米出洋其心善矣其功大矣而子獨謂中國放米出洋有利無害其說可得聞乎曰米商惟利是圖耳既可販中國之米往外國以求利則中國若遇飢饉彼又販外國之米回中國以求利耳中國者多屬精鑒價貴者也無精鑒不能致飢荒無糧米然後致飢荒耳運中國之精鑒出洋猶如寶絲也連外國之粗猶如買棉也出口者價貴入口者價賤此正是利國利民之道且無出可耕之人藉春米以謀生者不知凡幾今限米生意少矣春米之人必多停工之日矣此病民者一再積有精鑒如增城絲苗山頂油古具底水油古之類不能則饑飢荒之年外國縱肯賣粗米來我中國而我中國之良農平日既無糧精鑒致財之事則臨時亦無財買外國待飢死而已矣此病民者二夫日本賣其本國之米於外國賣絲之意也復買別國之米回其本國買棉之意也曰其米出口而時常買外處之米以救飢豈日本舉國人之智不如中國之舊章人哉計學不明之故耳 樹立出

劉二公之言爲澄叙

中丞駁頓

升中丞暨頓兵事不遺餘力近飭通省各管一律

唐張甲江二日...  
然特存問界線畫至鄂南  
而止某旗人聚族而居大  
厦數百楹住宅之外稅居  
他人以爲產業歲人不資  
有孝子館尤生財大道也  
去歲初劫於甘軍再劫於  
路上一切於廢寓某村狼  
狽歸來驚魂甫定又復遷  
徙流離雲山棟宇轉眼成  
空不勝今昔之感矣

聯莊無濟 七月念七早五點鐘鄭統領才繁召勸聯莊會七千人於新河鄭  
軍祇三百人聯莊會大敗死二十餘人餘衆逃之而散得土槍一百餘枝大旗  
百桿土礮四尊方鄭軍之未勦也先派人力勸該會解散未勦敗後旋由紳士  
往說稱該處刻已深悔情願繳槍矣○日兵乘機 有人自遼東來言中衛所  
馬賊甚兇勇俄人竟不能勝日兵隊欲助剿之法人阻勿使前彼此相持德人  
告法人云俄兵若敗亦各軍之恥也何故阻之法人無以應日兵遂振隊前進  
○祇往北京 據北方最近消息云一兩宮已決計于兩年之內才回北京祇  
往開封一行譯字林西報○力疾從公 和議草約簽字之日李相因病勢沈  
重本不欲出轅嗣以非親往簽押不可遂扶病而出然病勢則因此愈甚矣富  
時則經電召其公子赴京刻下雖已稍可然尚未能全愈也

代

官方超見以探得某國教士有云欲教民捐道員數十人捐府同數十人捐州縣數千人散布各行省可以聯絡官場可以控制民命以故陡然停止毫無商量果若所云則政府殊爲失計彼既樂輸何妨照納且用人首在知人其人而賢也才也雖教民用之何傷其人不賢也不才也即非教民用之資益大亂況教民亦中國之民此等舉動不可解矣謂是必無之事何以京中官場謠言之因姑揭閱錄焉錄天津日日新聞報○知懼而還候補知府曾廉前經端中丞調赴湖北差遣詎於六月前奔返陝中據其家人云曾在襄陽得武昌密電謂外間議論沸騰來恐不利曾始懼而折回現在同州一帶查辦賑務到處勒索賄賂之多莫以定各州縣之優劣

我練兵 陸上海德文報云日本少將福島安正近至武昌與鄂督張制軍商議願代

改練洋操並擬向川鄂兩省酌量裁減一節所辦乃城固一帶有因前紀纂漢中府繆某荒謬妄爲一節所辦乃城固一帶教案前云高陸者傳聞之誤也查是案起於去年冬季繆某之子向隨任所無惡不作劣紳某某重賂轉致乃父欲置教民於法問繆微往後知此事不易了結已將伊子報明未挾他伊省聽鼓藉以避禍或云係繆之官親姓氏所爲不知確否然以繆之貪酷恐革職不足以蔽其辜也錄中外日報○紀京話瑣琉璃廠工藝局內近由黃君慧中創設京話報館接期出報裝訂成冊與杭州白話報相仿所有論說新聞悉以京話填請入祀典松郡故紳宋養初待御承庠於去秋在京殉節茲由郡城紳士姚松泉比部等欲附陳忠愍公祠

說其宗旨以開民智爲第一義而閱者藉此可以學習智語誠一舉而兩得也聞其報約秋節後可出除出售外并擬至鄉間派人分送不取分文以開風氣惟以直隸全省而論至少須五萬冊方敷分布諺報館係一二同志籌資開辦並無股本恐難持久尙望有力者量爲資助耳

駁擊原由 六月念六日閱查督辦船政大臣一節仍派景帥兼管其報章亦確因五月間閱督奏請船政大臣一節仍派景帥兼管其摺時並未知會景帥景帥兼管船政之命方知係許帥所奏恒介介於懷念六日 萬許帥遲至因借以發端並詢其不知會之故致相齟齬云○要事三誌 探聞蘇州總署前日接到內務府來電着將所辦各貢改解河南以備 太后萬壽之用○昨報登有人獻策將北洋兵輪出售一節茲聞係政務處 譚飭將海軍水雷船全數出售聞俄人願以銀五兆兩向中國購買云○又聞政務處前曾電令南北洋海軍將各艦執事人裁去一半以節省經費因之各艦員弁皆不敢用甚至駕駛之時機器亦乏人司理

國訓練兵士香帥不以爲然又以此議各督撫皆以此爲不便  
赴閩蓋其意仍欲以此議請諸閩督也閩督素喜日人事之成就亦未可知所慮者  
人未必應允耳○鑄造新印 京函云政務處銀印鑄就後已呈交慶邸外務部應刊  
文名曰外務部印右篆文左清文銀質式方制同六部今擬動工鑄鑄矣所有外務部  
印因戶部一時無銅暫緩鑄造○力杜冒濫 鄂省大吏擬挑選官弁出洋遊歷一節  
已誌昨報嗣聞此項文員須挑選年力富強志趣遠大者彙考甄別再取文理優長通達  
務之才擇尤派往武弁亦須文理通順及深知外洋兵法者方充其選蓋擬寬籌經費  
造就人才故力杜冒濫耳○荷戈到川 已革浙江金衢嚴道鮑祖齡發往邊遠充軍現  
已解過鄂省由大府派委林通守文楨押送至四川首站交督







[illegible]

英壹千九百零壹年十月四號

五拜禮

到港  
來港

廿柒日

陸員五  
水棚雨棚  
員五  
制兩政  
和式員叁  
立治叁員安  
拾員零壹  
工員  
肆員柒五  
八棚柒五  
伍員零叁  
壹壹捌柒  
陸員五  
五

本古洋行  
港華字日報

<p><b>陸園戲</b></p> <p>瑞麟儀班</p> <p>○ 出水姜子牙火燒 大送子君賜 玉手琵琶精</p> <p>○ 出頭清官斬節婦 乞米養家姑作雙 仙花銀首本</p> <p>日 夜 椅位收銀壹元半 板位收銀四角文</p>	<p><b>火船前</b></p> <p>啟者美國火船名 望七月初二日可 在本港載貨往鳥 約準約八月上旬 開行 寶號欲附貨者 請至本行面商此佈</p> <p>辛丑年 八月十八日</p> <p>代理人禮和洋行啟</p>	<p><b>火船前</b></p> <p>啟者茲有英國 快捷火船名鯉 門准期八月廿 三日下午五點 開行前往上海埠 貴客附貨搭船者 請到本行面議</p> <p>辛丑年 八月廿壹日</p> <p>禮臣洋行謹啟</p>
<p><b>往橫濱神戶</b></p> <p>高威亞准本 月廿八日開 行往橫濱神戶 寶號搭船附貨 者請至本行面議 此佈 辛丑年 辛丑八月廿二日 威北公司謹啟</p>	<p><b>火船前</b></p> <p>啟者美國輪船 名士跌柯乎爾 船主高路葛西 十一月一號在 本港載貨早日開行 往鳥約準</p> <p>貴客附貨請至本行 面商此佈 立半</p> <p>辛丑年八月初九日 禮和洋行謹啟</p>	<p><b>往長崎</b></p> <p>啟者本行有快 捷堅固火船一 隻名得富利准 八月廿八日下 午三點開行前往長 崎海參威 貴客如 欲搭船附貨者請至 本行面議 立且半</p> <p>八月十八日 禮臣洋行啟</p>

濱再次到檀香山直往舊金山 諸君搭船者上船時以所搭之貨  
 水床廁一概妥當茲將附搭大船往各埠客位銀列下  
 往上海每位銀八大元  
 往神戶每位銀一十五元  
 往橫濱每位銀一十二元  
 往長崎每位銀一十五元  
 往舊金山每位 男客壹百員  
 往檀香山每位 女客壹百壹拾員  
 本公司兼接載搭客駛往歐洲各國及大呂宋間拿打等埠凡往歐洲麥西哥  
 及南北美洲各內埠可由火車到者則由火車駛往至頭號二號房位及轉駛  
 船車均有一定價值請到中環海傍千諾大道第四號本公司詢問便悉如有  
 貨物寄往橫濱日本各埠檀香山舊金山及美國各內埠布路非 巴拿牙  
 庇老等埠本公司俱有船駛載到埠妥善無誤凡附貨物必須船未開行前一  
 日下午四點鐘在船落清遲則不收小件包箱等物亦同日五點鐘在本公司  
 寫字樓截收凡各小物件必妥當明收貨人門牌地步內載何貨物價值若干  
 至貨物寄美國內地及檀香山大呂宋埠者本公司要取報稅單封寄檀香山  
 及舊金山大埠稅關查驗  
 光緒 廿六年 五月 廿六日  
 代理東西輪船公司 司理人溫保連謹啟  
 花旗輪船公司 代理東洋汽船公司



協理人 羅復

升囉爲記荷蒙恩准別人不得  
 門招攬生意以爲亂貨希圖射  
 訂買庶不致誤并交易銀兩交  
 實如有查出假冒本號招牌貨  
 實有獲即謝花紅銀一百大員  
 無按押揭借賒欠担保銀兩等  
 涉此佈  
 宣統  
 黃龍南盛記謹啟



